

# Presentación

(Preface)

A modo de nuevo ciclo, después de haber conmemorado el año anterior el quincuagésimo aniversario de la Universidad Nacional de Costa Rica (1973-2023), institución creadora y auspiciadora de esta revista *Letras*, caben algunas consideraciones sobre el papel de las publicaciones académicas emanadas de las universidades estatales costarricenses. Esta revista, como muchas otras de su índole, ha asumido esa misión: promover, auspiciar y difundir el conocimiento científico, el pensamiento en el campo de las humanidades y, en el caso de esta revista, el estudio sistemático y constante sobre el lenguaje humano en sus diversas manifestaciones. A lo largo de su trayectoria, se ha ocupado de grandes segmentos del patrimonio lingüístico de la región, mediante aproximaciones a fenómenos asociados a la lengua española, a las lenguas indígenas, a lenguas extranjeras modernas; acercamientos, en suma, a los diasistemas. Los estudios literarios, no menos complejos y variados, han tenido espacio en *Letras*, tanto los referidos a literatura escrita en español o en lenguas modernas, como las propuestas comparativas, de particular originalidad y pertinencia.

Este número reúne artículos en torno a problemas recurrentes en la narrativa centroamericana (o más ampliamente, de la región del Caribe): formas escriturales, tópicos temáticos, procedimientos de lectura e interpretación desde paradigmas actuales. Los trabajos lingüísticos de la segunda sección atienden dos temas: aspectos particulares en la pedagogía de una lengua extranjera y las implicaciones sociolingüísticas en lenguas indígenas del territorio nacional. El número se cierra con un estudio que combina la historiografía literaria y la traducción en las letras costarricenses, especialmente las contemporáneas.

Sherry E. Gapper  
*Directora*

